

アラビア半島を結ぶ主な道	<b>Main roads connecting Arabian Peninsula</b>
--------------	--

南北ルート 1 (アラビア湾岸道路からアラビア海の海岸地方へ)	<b>North-South Route Option 1</b> (Arabian Gulf Coastal Road to Arabian Sea Coast)
トウライフ( طريف) (Turaif)からアルアル(عرعر) (Arar)、ラフハー( رفاه) (Rafha)、ハファル・バーティン( حفر الباطن) (Hafar Al Batin)へと南東に向かい、ここでクウェート( الكويت) (Kuwait)からマジュマア( المجمعة) (Majma'ah)への道と交差した後、アブー・ハドリーヤ( أبو حريyah) (Abu Hadriyah)でクウェイトからカフジ( الخفجي) (Khafji)を経由して南下して来た湾岸道路と合わさり、ダンマーン( الدمام) (Dammam)に向かう。	Route Option 1 heads southeast from Turaif ( طريف) to Arar (عرعر), Rafha ( رفاه), and Hafar Al Batin ( حفر الباطن), where it crosses road from Kuwait ( الكويت) to Majma'ah ( المجمعة), then continues to Abu Hadriyah ( أبو حريyah). It joins Gulf Road coming from Kuwait via Khafji ( الخفجي) and goes to Dammam ( الدمام).
途中、ジュベール( الجبيل) (Jubail)を経由するバイパスがあり、ダンマーン(Dammam)ではマナーマ( المنامة) (Manamah)に向かう 25 キロのcoesウェイが分岐します。さらに南下すると、サルワ( سلوى) (Salwa)でドーハ( الدوحة) (Doha)に向かう道が分岐します。	Gulf Road has a bypass via Jubail ( الجبيل) to Dammam. In Dammam, a 25-kilometer causeway branches to Manamah ( المنامة), and further south at Salwa ( سلوى), another branch goes to Doha ( الدوحة).
バトハ—(البطحاء) (Batha)で東北東に向きを変え、海岸沿いにアブダビ( أبوظبي) (Abu Dhabi)、ドバイ( دبي) (Dubai)を経由してムサンダム半島( شبه جزيرة مسندم) (Musandam Peninsula)先端のカサブ( خصب) (Khasab)に至り、反転してフジャイラ( الفجيرة) (Fujayrah)、スハール( صحار) (Sohar)を経由してマスカット( مسقط) (Muscat)に至ります。最後に南西へ進み、ニズワ( نزوى) (Nizwa)、ハイマー( هيماء) (Haima)を経てサラーラ( صلاله) (Salalah)に至ります。	At Batha (البطحاء), route turns northeast and follows coast through Abu Dhabi ( أبوظبي) and Dubai ( دبي) to Khasab ( خصب) at northern tip of Musandam Peninsula ( شبه جزيرة مسندم), then reverses and runs to Muscat ( مسقط) via Fujayrah ( الفجيرة) and Sohar ( صحار). Finally, it heads southwest to Salalah ( صلاله) via Nizwa ( نزوى) and Haima ( هيماء).

南北ルート 2 (内陸ルート)	North-South Route Option 2 (Inland Route)
<p>南北ルート 2 は、クライヤート (القريات) (Qurayyat) から ドゥーマ・ジャンダル (الجندل) (Dumat al-Jundal) に向かい、そこから ナフード沙漠 (النفود الكبير) (An Nafud Al Kabir) を横断して新たに建設された ジャウフ (الجوف) (Jawf) と ハーイル (الحائر) (Hayil) 間の道路 (طريق الجوف-حائل السريع) (طريق القصيم) (Qasim) を経由し、南下して カスィーム (القصيم) (Qasim) を抜け、マジュマア (المجمعة) (Majma'ah) 経由で リヤード (رياض) (Riyadh) に至ります。</p>	<p>Route Option 2 heads from Qurayyat (القريات) to Dumat al-Jundal (الجندل), then passes via Jawf–Hayil highway (طريق الجوف-حائل السريع), newly built across Nafud Al Kabir Desert (النفود الكبير), and continues south through Qasim (القصيم), then via Majma'ah (المجمعة) to Riyadh (رياض).</p>
<p>その後 ハルジュ (خرج) (Kharj) に向かいます。ここで ハラド (حرض) (Haradh) を経由して UAE 国境の バトハ (البطحاء) (Batha) に至る道を 東に分けます。南北ルート 2 は さらに 南下し、ライラ (ليلي) (Layla) を経由で 潤れ谷 ダワースィル地方 (وادي الدواسر) (Wadi ad-Dawasir) に至ります。</p>	<p>It then proceeds to Kharj (خرج), where a branch goes east via Haradh (حرض) to Batha (البطحاء) at UAE border. Main route continues south via Layla (ليلي) to Wadi ad-Dawasir (وادي الدواسر).</p>
<p>そこから 南東に シャルーラ (شورة) (Sharourah) に向かい、その南にある ワディア (الوديعة) (Al Wadiyah) で イエメン国境を越え、 ウィルフレッド・セシジャー (Wilfred Thesiger) が 二度目の ルブア・ハーリー沙漠 (لربع الخالي) (Rub' al Khali) 縦断の際に立ち寄った 井戸のある アブル (العبر) (Al Abr) に至ります。</p>	<p>From there, it heads southeast to Sharourah (شورة), then south to Al Wadiyah (الوديعة) crossing Yemen border, and reaches Al Abr (العبر), where Wilfred Thesiger stopped at a well during his second crossing of Rub' al Khali Desert (لربع الخالي).</p>
<p>アブル (Al Abr) の 十字路では、直進して 南に向かい アデン湾沿いに アデン (عدن) (Aden) に向かう道、 シバーム (شمام) (Shibam) を経由で 東に向かう道、 西へ マアリブ (مارب) (Ma'rib) を経由で サヌア (صنعاء) (Sana'a) に 向かう道に 分かれます。</p>	<p>At Al Abr crossroads, route splits into three: one goes straight south to Aden (عدن) along Gulf of Aden, one goes east via Shibam (شمام), and one goes west via Ma'rib (مارب) to Sana'a (صنعاء).</p>

南北ルート 3 (サラワート山岳ルート)	North-South Route Option 3 (Sarawat Mountainous Route)
南北ルート 3 は、ヨルダン国境のハーラト・アマール( حاله عمار ) (Halat Ammar)から南下し、タブーク( تبوك ) (Tabuk)で東に向かうジャウフ( جوف ) (Jouf)への道を分けた後に南東に向かい、タイマー( تيماء ) (Tayma)を抜け、ハーイル( الحائر ) (Hayil)への道を東へ分けます。	Route Option 3 starts south from Halat Ammar ( حاله عمار ) on Jordanian border, splits off a branch at Tabuk ( تبوك ) heading east to Jouf ( جوف ). Then Route Option 3 continues southeast through Tayma ( تيماء ), where another branch splits off east to Hayil ( الحائر ).
そこからハイバル( خيبر ) (Khaybar)、マディーナ( المدينة المنورة ) (Madinah)、メッカ( مكة ) (Makkah)、ターアイフ( الطائف ) (Taif)、バーハ( الباحة ) (Bahah)を経由してアブハー( أبها ) (Abha)に至ります。この山岳ルートは、ターアイフとバーハ間ではサラワート山脈( جبال السروات ) (Sarawat Mountains)に沿って二つの道がほぼ平行に設けられています。	Main route then continues to Abha ( أبها ) via Khaybar ( خيبر ), Madinah ( المدينة المنورة ), Mecca ( مكة ), Taif ( الطائف ), and Bahah ( الباحة ). Between Taif and Bahah, two nearly parallel mountainous roads run along Sarawat Mountains ( جبال السروات ).
アブハー( Abha)からさらに南下し、ダハラーン・ジャヌーブ( ظهران الجنوب ) (Dhahran Al Janub)で東へナジュラーン( Najran) (نجران)やシャルーラ( Sharourah)方面の道を分けます。そこから、この山岳ルートは、イエメンとの国境を通過してサアダ( صعدة ) (Sa'dah)、サヌア( صنعاء ) (Sana'a)、イップ( إب ) (Ibb)を経由してアデン( عدن ) (Aden)に至ります。	From Abha, route continues south, and at Dhahran Al Janub ( ظهران الجنوب ) branches east toward Najran (نجران) and Sharourah (شروعه). From there, this mountainous route crosses Yemen border and continues further south, passing through Sa'dah ( صعدة ), Sana'a ( صنعاء ), and Ibb ( إب ) before reaching Aden ( عدن ).

南北ルート 4 (サラワート山岳ルート)	North-South Route Option 4 (Sarawat Mountainous Route)
南北ルート 4 は、紅海最深部のハクル( حقل ) (Haql)から海岸沿いにドゥバー( ضبا ) (Duba)、ワジフ( الوجه ) (Wajh)、ウムルジ( املج ) (Umluj)、ヤンブー( بنيع ) (Yanbu)、ラービグ( رابغ ) (Rabigh)、キング・アブドウッラー経済都市( مدينة الملك عبد الله الاقتصادية )	Route Option 4 starts south from Haql ( حقل ), deepest part of Red Sea, then follows coast through Duba ( ضبا ), Wajh ( الوجه ), Umluj ( املج ), Yanbu ( بنيع ), Rabigh ( رابغ ), King Abdullah Economic City ( مدينة الملك عبد الله الاقتصادية )

<p>(KAEC)、ジェッダ (Jeddah)、ライス (Lith)、クンフザ (Qunfudhah) を経由し、ジャーザーン (Jazan)に至ります。</p>	<p>الملك عبد الله الاقتصادية، (جدة)، (الليث)، (القنفذة)، (جازان)، and (القنفذة)، (جازان).</p>
<p>その南で国境を越えてフダイダ (الحديدة) (Hudaydah)を通り、モカ (المخا) (Mokha)への丁字路から東へとタイズ (Taiz)へ抜けて南下してアデン (عدن) (Aden)に至ります。</p>	<p>It crosses Yemen border to Hudaydah (الحديدة)، then from T-junction near Mokha (المخا) goes east to Taiz (تعز)، and continues south to Aden (عدن).</p>

<p><b>東西ルート 1</b> (半島横断ルート)</p>	<p><b>East-West Route 1</b> (Transpeninsula Route)</p>
<p>アラビア半島を東西に結ぶルートは、ダンマーム (الدمام) (Dammam)からリヤード (Riyadh)、ザリム (ظلم) (Dhalm)、メッカ (مكة) (Makkah)を経てジェッダ (جدة) (Jeddah)に至るハイウェイがほぼ唯一です。</p>	<p>East-west connection across Arabian Peninsula is almost limited to Dammam (الدمام) – Riyadh (رياض) – Jeddah (جدة) highway, starting from Dammam, passing Riyadh, Dhalm (ظلم) , and Makkah (مكة)، and reaching Jeddah.</p>
<p>湾岸戦争時の 1991 年、カフジ (الخجبي) (Khafji)がイラクの砲撃を受け、ジェッダ (Jeddah)へ避難するためにこの道を通過した際には、まだ工事中でした。それほど伝統的に東西交通は多くありませんでした。</p>	<p>During 1991 Gulf War, when Khafji (الخجبي) was bombarded by Iraq and we crossed this route to seek refuge in Jeddah, it was still under construction. This shows east-west traffic was traditionally very low.</p>
<p>このハイウェイには二つのバイパスがあります。一つはリヤード (Riyadh)からマジュマア (المجمعة) (Majma'ah)、カスィーム (القصيم) (Qasim)、マディーナ (المدينة المنورة) (Madinah)を経てジェッダ (Jeddah)に至るルート。もう一つは旧メッカ道路で、リヤード (Riyadh)で分岐し、シャグラー (شقراء) (Shaqra)、ダワードウミー (الدوادمي) (Al Duwadmi)、アフィーフ (عفيف) (Afif)を通り、ザリム (ظلم) (Dhalm)で再び合流します。</p>	<p>Two bypasses exist. One runs from Riyadh through Majma'ah (المجمعة)، Qasim (القصيم)، and Madinah (المدينة المنورة)، then goes down to Jeddah. Another is Old Makkah Road, branching in Riyadh, passing Shaqra (شقراء)، Al Duwadmi (الدوادمي)، and Afif (عفيف)، then rejoining at Dhalm (ظلم).</p>

<p>2017年に開通したオマーンのハイウェイは、バトハー(البطحاء) (Batha)付近からシュバイタ(الشبيطة) (Shubaytah)、シャイバ(الشبيبة) (Shaybah)およびマルカズ・シャイバ(الشبيبة) (Markaz ash Shaybah)を経てイブリー( عبري) (Ibri)に至ります。この道は、バトハー(Batha)からハラド(حرض) (Haradh)、ハルジュ(خرج) (Kharj)を経てリヤード(Riyadh)に至るハイウェイと接続し、マスカット(مسقط) (Muscat)とリヤード(Riyadh)、ジェッダ(جدة) (Jeddah)を結ぶ重要な東西交通路になると見られます。</p>	<p>Oman highway opened in 2017 runs from near Batha (البطحاء) to Ibri ( عبري) via Shubaytah (الشبيطة), Shaybah (الشبيبة) and Markaz ash Shaybah (مركز الشبيبة). It connects with route from Batha to Riyadh via Haradh (حرض) and Kharj (خرج), creating a major corridor linking Muscat (مسقط) with Riyadh (رياض) and Jeddah (جدة).</p>
<p>さらに、マスカット(مسقط) (Muscat)からアラビア海(بحر العرب) (Arabian Sea)とアデン湾(خليج عدن) (Gulf of Aden)沿いにアデン(عدن) (Aden)まで続くルートも考えられますが、詳細不明とイエメン(Yemen)側の治安問題により、今回は割愛します。</p>	<p>Another possible east-west route runs from Muscat (مسقط) to Aden (عدن) along Arabian Sea (بحر العرب) and Gulf of Aden (خليج عدن), but due to lack of details and security issues in Yemen, it is not discussed here.</p>

<b>東西ルート 2</b> (半島横断南ルート)	<b>East-West Route 2</b> (Southern Transpeninsula Route)
<p>オマーン政府は、イエメンや東アフリカとの陸上貿易を促進するために「マズユーナ・フリーゾーン(المزرعنة) (Al Mazyunah Free Zone)」を設けています。マスカット(مسقط) (Muscat) からマズユーナ(المزرعنة) (Al Mazyuna) へは、ニズワ(نزوى) (Nizwa) およびハイマー(هيماء) (Haima) を経由する幹線道路が整備されています。さらに、マズユーナからアデン(عدن) (Aden) へは、セイユーン(سيئون) (Seiyun)、ハシャアの泉(الخشعة) (Al-Khasha'a)、シャブワ(شبوة) (Shabwah)、</p>	<p>Omani government has established Al Mazyunah Free Zone (المزرعنة) to promote overland trade with Yemen and East Africa. A main road connects Muscat (مسقط) to Al Mazyuna (المزرعنة) via Nizwa (نزوى) and Haima (هيماء), providing a vital link across Oman. From Al Mazyuna, another road continues to Aden (عدن) through Seiyun (سيئون), Al-Khasha'a (الخشعة), Shabwah (شبوة), and Mudiyah (موديه), and this route has already been secured,</p>

<p>ムーディヤ (Mudiyah) を経由する道路が確保され、すでにこの貿易は活発に行われています。</p>	<p>enabling active trade between Oman and Yemen.</p>
<p>一方、サウジアラビア政府は、イエメン政府を支援する輸送ルートとして、フーシ派 (أنصار الله الحوثيون) (Houthis) が支配を主張する地域を避け、リヤード (الرياض) (Riyadh)、アル=ハルジュ (الخرج) (Al-Khaju)、ライラ (ليلي) (Layla)、ワディ・アル=ダワースイル (وادي المواسير) (Wadi al-Dawasir)、スルタナー (سلطانة) (Sultanah)、シャルーラ (شورة) (Sharorah)、アル=ワディーア (الوديعة) (Al Wadiyah)、アル=アブル (العبر) (Al Abr)、シャブワ (شبوة) (Shabwah)、ムーディヤ (Mudiyah) を経由してアデン (عدن) (Aden) への道路を確保しています。</p>	<p>Saudi government, to support Yemeni government, avoids areas claimed by Houthis (أنصار الله الحوثيون) and uses a route through Riyadh (الرياض), Al-Kharj (الخرج), Layla (ليلي), Wadi al Dawasir (وادي المواسير), Sultanah (سلطانة), Sharorah (شورة), Al Wadiyah (الوديعة), Al Abr (العبر), Shabwah (شبوة), and Mudiyah (موديي) to reach Aden (عدن).</p>
<p>アル=アブルから東に延びる道路は、ハシヤアの泉 (الخشعة) (Al-Khasha'a) でアデン-マズユーナ路と交差します。また、アル=アブルから西へ向かう道路は、マアリブ (مارب) (Marib) を経由してサナア (صنعاء) (Sana'a) に通じ、さらにサナアからはフダイダ (الحديدة) (Al Hudaydah) に抜けることができます。</p>	<p>One branch from Al Abr extends east and joins Aden-Al Mazyuna route at Al-Khasha'a (الخشعة). Another branch from Al Abr heads west to Sana'a (صنعاء) via Marib (مارب), and from Sana'a the road continues to Al Hudaydah (الحديدة).</p>
<p>現在、東西ルート 2 はマスカット (Muscat) とアデン (Aden) を結ぶ道路を確保しています。また、リヤード経由でルート 1 に接続すればジェッダ (جدة) (Jeddah) に至ります。将来、内戦が収束すれば、これらに加えてマスカット (Muscat) とフダイダ (الحديدة) (Al Hudaydah) を結ぶ道路も確保される予定です。</p>	<p>At present, East-West Route 2 connects Muscat (مسقط) and Aden (عدن). By joining Route 1 through Riyadh (الرياض), one can reach Jeddah (جدة). In future, once civil war ends, Route 2 will also secure roads between Muscat (مسقط) and Al Hudaydah (الحديدة).</p>